

RÅDETS FORORDNING (EURATOM) Nr. 226/70

af 3. februar 1970

om ændring af reglerne om vederlag og social sikring for ansatte ved anlæg under Det fælles Atomforskningscenter, der gør tjeneste i forbundsrepublikken Tyskland

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68¹⁾, og ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2278/69²⁾, særlig artikel 4, stk. 2, og artiklerne 94 og 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

Afgørelsen af 9. oktober 1969 om udbetaling af et fast engangsbeløb på 300 DM til det personale, der er undergivet »Bundesangestellentarifvertrag« og »Manteltarifvertrag für Arbeiter des Bundes«, berettiger en tilpasning af bestemmelserne i Rådets forordning nr. 9/65/Euratom af 16. marts 1965 om reglerne om vederlag og social sikring for ansatte ved anlæg under Det fælles Atomforskningscenter³⁾, der gør tjeneste i

forbundsrepublikken Tyskland, senest ændret ved forordning (Euratom) nr. 1998/69⁴⁾,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning nr. 9/65/Euratom suppleres med følgende artikel 3a:

»Artikel 3a

Et engangstillæg på 300 DM ydes til alle ansatte, der var tjenstgørende den 9. oktober 1969.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 1970.

På Rådets vegne
Ch. HEGER
Formand

¹⁾ EFT nr. L 56 af 4.3.1968, s. 1.

²⁾ EFT nr. L 289 af 17.11.1969, s. 1.

³⁾ EFT nr. 48 af 25.3.1965, s. 718/65.

⁴⁾ EFT nr. L 256 af 11.10.1969, s. 1.